



Le Bavard d'Upton

www.upton.ca
810, rue Lanoie, Upton (Québec) J0H 2E0



DÉFI GRATTE-CIEL – 22^E ÉDITION

Samedi, le 1^{er} juin dernier, onze membres du Service de sécurité incendie d'Upton ont participé au défi gratte-ciel à la tour Deloitte à Montréal.

Le défi consistait à monter 46 étages totalisant 1 188 marches avec tout l'équipement de combat.

Ceux-ci ont amassé **4 467 \$**. Le tout est dédié à une cause: la dystrophie musculaire.

Rangée du bas : Pier-Luc Martin et Jonathan Letarte

Rangée du haut : Dany Laliberté, Dany Chicoine, Alexandre Landry, Anthony Joubert, Frédéric Bernier, Alex Bienvenue et Benoit Gauthier

Absent sur la photo : Samuel Boudreault



VACANCES ESTIVALES

Il sera bientôt le moment pour les employés municipaux de profiter de leurs vacances estivales. Cette année, le bureau municipal restera ouvert afin d'offrir un meilleur service aux citoyens.

Veuillez noter qu'en conséquence de cette période de vacances, nous fonctionnerons à effectif réduit, néanmoins nous resterons ouverts et disponibles.

Il se pourrait que la mairie ferme pendant de courtes durées strictement pour les urgences. Une affiche sera posée pour vous en informer.

Merci pour votre compréhension.

SNOOZE



10 JUILLET 2019

885, RUE LANOIE

19 H À 21 H

Table des matières

Mot du maire	2
Séance du conseil	3-4
Avis public	5-6
Informations municipales	6-8
Bibliothèque	9
Organismes du territoire	10-12
Service des loisirs	13
Calendrier	14

Le mot du maire



Guy Lapointe
Maire



Chères concitoyennes, chers concitoyens, J'aimerais tout d'abord, au nom de l'ensemble du Conseil municipal, souhaiter la bienvenue à tous les nouveaux résidents d'Upton. Nous espérons que vous vous plairez ici et que vous profiterez de la belle qualité de vie qui vous est offerte. Les prochaines pages de ce bulletin mensuel *Le Bavard d'Upton* vous donneront un bref aperçu de ce qui se passe dans notre communauté. Sachez aussi que vous pouvez consulter notre site Internet pour en savoir davantage.

Vous trouverez les informations nécessaires à la page 13 de ce journal.

Je souhaite vous informer qu'aux mois de juillet et d'août, les employés municipaux sont en période de vacances et que la Municipalité fonctionne avec des effectifs réduits. Nous tenons à vous remercier de votre collaboration.

En terminant, je vous invite à vous laisser séduire par la beauté du site du Théâtre de la Dame de cœur, du Vieux-Moulin, de la passerelle et du sentier pédestre, cet endroit est public. Profitez des joies du pique-nique en famille, des tables sont mises à votre disposition. Aussi, je vous suggère de vous procurez des billets dès maintenant avant qu'il ne soit trop tard pour la pièce « Le Grand Bric-à-Brac ». Dans ce Grand Bric-à-Brac, tout prend des proportions démesurées alors que ces personnages fantaisistes se cherchent un nouveau souffle pour réinventer leurs univers! Pour plus d'information, rendez-vous à damedecoeur.com

La saison d'été peine à s'installer, néanmoins l'école est finie et les vacances sont là pour la plupart d'entre nous. Les activités estivales foisonnent: camp de jour, soccer, balle-molle, volleyball, spectacles en plein air, etc. J'en profite pour remercier tous les bénévoles et tous les membres du personnel qui permettent le bon déroulement de toutes ces activités, nous pouvons être fiers de notre dynamisme!

Je profite de ce bulletin pour féliciter l'équipe des travaux publics qui a effectué d'importantes améliorations au terrain de baseball situé au parc des loisirs. Peut-être, seriez-vous intéressés à faire partie d'une ligue amicale de balle molle ou de volleyball?

En vous rappelant d'être prudents, mais surtout, de profiter de chaque moment, les membres du conseil municipal et moi vous souhaitons à toutes et à tous, un bon été!


Guy Lapointe
Maire



Alain Joubert
Conseiller # 01



Nathalie Lavoie
Conseillère # 02



Ghyslain Phaneuf
Conseiller # 03



Claude Larocque
Conseiller # 04



Barbara Beugger
Conseiller # 05



Mathieu Beaudry
Conseiller # 06

Coordonnées :

Bureau municipal :

810, rue Lanoie
Upton (Québec) J0H 2E0
Téléphone : 450 549-5611
Télécopieur : 450 549-5045
Courriel : info@upton.ca
Site internet : www.upton.ca

Heures d'ouverture :

Bureau municipal
Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30
(Fermé de 12 h à 13 h)

Service de voirie :
Lundi au vendredi :
horaire variable



Services municipaux

Cynthia Bossé	Directrice générale	549-5611
Sylvia Ouellette	Directrice générale adjointe comptabilite@upton.ca	549-5625
Roger Garneau	Directeur des travaux publics	549-5611
Michael Bernier	Coordonnateur des loisirs loisirs@upton.ca	549-5619
Benoit Gauthier	Directeur du Service de sécurité incendie incendie@upton.ca	549-5611
Benoit Provost	Urbanisme et environnement benoit.provost@mrcacton.ca	549-5626
Fondation Caramel	Agence canine caramelle@telupton.ca	549-2935
Séance du conseil	Le premier mardi de chaque mois à 20 h au sous-sol du bureau municipal (sauf exception) *Veuillez entrer par la porte arrière.	



Séance du conseil municipal

Résumé du procès-verbal de la session du conseil de la Municipalité d'Upton du mois de juin 2019.

Le conseil municipal approuve les délibérations de la séance régulière du 7 mai 2019.

Les comptes à payer du mois de mai 2019 au montant de 314 475,01 \$ et les comptes payés pour une somme de 54 243,04 \$ sont approuvés.

Le rapport du maire sur les faits saillants du rapport financier 2018 et du rapport du vérificateur externe est déposé.

Le paiement de la facture de la compagnie Groupe Akifer inc. pour des services professionnels en hydrogéologie et en ingénierie avec surveillance des travaux de construction du puits numéro 5 au montant de 2 995,67 \$, taxes incluses, est autorisé.

La directive de changement numéro 1 présentée par l'entreprise Groupe Michel Leclerc au montant de 299,00 \$, plus les taxes applicables, afin de modifier le moteur de 10 hp prévu pour la pompe du puits numéro 5 pour un moteur de 15 hp, est entérinée.

La facture de la compagnie Les Services Exp Inc. concernant la planification 2017 des ouvrages d'assainissement au montant de 2 414,48 \$, taxes incluses, sera autorisée lorsque le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation aura approuvé l'étude préliminaire.

Le décompte de paiement numéro 8 de l'entreprise Drumco Entrepreneur général d'une somme de 117 817,59 \$, incluant les taxes, sera autorisé lorsque toutes les conditions du contrat avec l'entreprise seront remplies notamment, mais non limitativement; la réception du rapport final de conformité pour le contrôle qualitatif au chantier pour le pavage.

Un avis de motion est donné à l'effet qu'à une prochaine assemblée de ce Conseil, sera présenté pour adoption un règlement modifiant le règlement 2010-203 décrétant la tarification pour le financement de certains biens, services et activités de la Municipalité d'Upton aux annexes « B » et « H » concernant les tarifs du Service du greffe et du Service des travaux publics.

Mesdames Barbara Beugger et Nathalie Lavoie ainsi que messieurs Guy Lapointe, Claude Larocque, Ghyslain Phaneuf et Mathieu Beaudry sont inscrits en tant que participants au congrès annuel de la Fédération québécoise des municipalités, et ce, pour un montant de 799,00 \$ par participant.

Le calendrier de conservation des documents de la Municipalité d'Upton est adopté tel que déposé.

L'achat d'un nouvel ordinateur pour la secrétaire au greffe est autorisé au montant de 1 078,65 \$, incluant les taxes applicables et l'installation.

L'achat d'un nouvel aspirateur central pour la mairie est autorisé au montant de 999,00\$ ainsi que l'ajout d'un boyau électrique au montant de 200,00 \$, plus les taxes.

Le rapport du Service de sécurité incendie pour le mois de mai 2019 est déposé.

Le directeur des travaux publics est inscrit à la formation d'installation de la signalisation de chantiers routiers, et ce, pour un montant total de 685,00 \$, plus les taxes applicables.

Le paiement de la contribution annuelle au montant de 375,36 \$ à la Croix-Rouge canadienne selon la nouvelle entente du Service aux sinistrés et contribution annuelle est autorisé.

Monsieur Jordane Joubert est embauché à titre de pompier à temps partiel, et ce, selon les conditions de travail en vigueur.

Un budget de 12 608,00 \$, plus les taxes applicables, est approuvé pour les travaux à exécuter du mois de juin par le Service des travaux publics.

Le paiement de quarante heures cumulées au directeur des travaux publics est entériné.

Les services de la firme Groupe GÉOS inc. sont retenus pour l'étude géotechnique de la rue des Érables, et ce, au montant de 5 900,00 \$, plus les taxes applicables.

Les conventions pour la recherche en eau entre la Municipalité et les propriétaires sont entérinées.

L'entreprise Groupe Puitbec inc., est mandatée pour un forage exploratoire dans le cadre de la recherche en eau souterraine pour une somme de 7 175,00 \$, plus les taxes applicables.

Le paiement de la facture de la compagnie Automation R.L. Inc. pour l'installation de deux ventilateurs au montant de 347,22 \$, taxes incluses, est autorisé.

Séance du conseil municipal

Le paiement de la facture pour les travaux aux panneaux de contrôle au montant de 10 117,81 \$ et de la facture pour le remplacement du variateur au montant de 8 666,88 \$, taxes incluses, sont approuvés.

Le mandat de l'entreprise Terrapure pour la vidange et la disposition des boues est confirmé selon la résolution numéro 373-10-2018 et le rapport préparé par l'entreprise Écho-Tech H20.

Un budget de 9 680,25 \$, taxes nettes, est approuvé pour les activités du mois de juin pour le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire.

Une contribution de 100 \$ est transmise à la Fondation Honoré-Mercier et le don est dédié spécifiquement à l'Hôpital Honoré-Mercier.

Un don de 500,00 \$ est remis à la propriétaire du 657, rue Saint-Éphrem pour l'année 2019 conformément à l'entrevue faite lors de l'enregistrement de l'émission « On efface et on recommence ».

Monsieur Guy Lapointe est nommé à titre de représentant de la Municipalité au lancement du répertoire des ressources communautaires jeunesse de la MRC d'Acton.

La Municipalité effectue l'achat de quatre billets, au coût de 150,00 \$ chacun pour la soirée-bénéfice au profit du Théâtre de la Dame de Cœur.

Le rapport du service d'inspection pour le mois de mai 2019 est déposé.

Le second projet de règlement numéro 2019-317 intitulé « Règlement numéro 2019-317 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 de la Municipalité d'Upton afin d'encadrer la culture du cannabis » est adopté.

Suivant la demande afin de modifier certaines exigences au projet d'agrandissement des Fermes Burnbrae Limitée il est décrété :

- ◆ de maintenir, à l'exigence des îlots aménagés de bandes d'arbres (talus 36" de haut), et ce, de manière à limiter les nuisances sonores sur le voisinage ainsi qu'à structurer la circulation de ce secteur;
- ◆ de prévoir un écran végétal coupe-son entre le terrain de l'usine et la résidence multifamiliale isolée au coin de la rue Brasseur et MGR Desmarais. Cet écran végétal coupe-son devra être situé sur le terrain de l'usine, être dense à la plantation, avoir une hauteur minimale de 6 pieds à la plantation et atteindre une hauteur minimale et de maintien de 10 pieds pour l'entretien.

La directrice générale est mandatée à embaucher un journalier surnuméraire pour la saison estivale 2019.

La permanence de monsieur Michael Bernier pour le poste de coordonnateur en loisirs culture et vie communautaire est approuvée.

La soumission de l'entreprise Gagné Sports pour le terrain U10 au montant de 4 954,00 \$, plus les taxes applicables, comprenant le filet, les poteaux les frais de transport et l'installation, est acceptée.

L'installation d'un dos d'âne permanent en asphalte sur la rue Brasseur et de deux dos d'âne permanents en asphalte sur la montée des Pins est autorisée.

L'entreprise Clôture des Patriotes inc. est mandatée pour la fourniture et l'installation des clôtures au garage municipal, la station d'épuration et l'usine de filtration, et ce, pour un montant de 19 461,75 \$, plus les taxes applicables.

Des travaux de réfection d'un ponceau sur le chemin Pénelle et d'asphaltage sur le rang du Carré sont autorisés, et ce, pour un montant de 19 043,00 \$, plus les taxes applicables.

Une réserve de 16 700,00 \$ est décrétée au budget des exercices financiers 2019, 2020 et 2021 pour la réalisation du ou des projets en lien avec le budget participatif. Madame Nathalie Lavoie, conseillère, est élue pour représenter la Municipalité auprès de la population et des organismes.

Dorénavant deux élus sont délégués comme représentants pour le Regroupement récréatif d'Upton, soient madame Nathalie Lavoie et monsieur Ghyslain Phaneuf.



Avis public

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum

« Règlement numéro 2019-317 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 de la Municipalité d'Upton afin d'encadrer la culture du cannabis »

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, par la soussignée, madame Cynthia Bossé, directrice générale, de ce qui suit:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 juin 2019, le Conseil de la Municipalité d'Upton a adopté le jour même un second projet de règlement lequel porte le numéro 2017-317 et est intitulé :

« Règlement numéro 2019-317 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 de la Municipalité d'Upton afin d'encadrer la culture du cannabis ».

- 1) Ce second projet de règlement numéro 2017-317 consiste à modifier le règlement de zonage afin de prévoir, dans la classe « A » de la catégorie d'usages agricoles et forestiers, la culture de cannabis à des fins médicales ou récréatives.
- 2) Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones et secteurs concernés et le cas échéant des zones ou secteurs de zones contigus afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la Municipalité, en s'adressant aux heures habituelles d'ouverture du bureau municipal localisé au 810, rue Lanoie à Upton, du lundi au jeudi entre 8 h 30 et 12 h 00 et 13 h 00 et 16 h 30. Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande aux heures, jours et endroit susmentionnés.
- 3) Pour être valide, toute demande doit :
 - Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone ou le secteur de zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone ou le secteur de zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
 - Être reçue au bureau de la Municipalité d'Upton au 810, rue Lanoie, au plus tard le huitième (8^e) jour qui suit celui de la publication;
 - Être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt-et-un (21).
- 4) Est une personne intéressée:

Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 7 mai 2019:

 - Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
 - Être domiciliée dans la municipalité ou être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

Conditions supplémentaires aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'un lieu d'affaires: être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou occupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale: toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 7 mai 2019, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

- 5) Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
- 6) Les zones d'où peuvent provenir une demande sont situées dans la zone agricole: 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 513, 514 et 515.

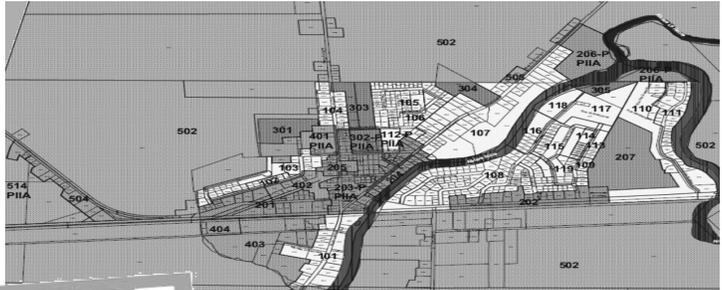
Ainsi que les zones contiguës soient 101, 102, 103, 104, 105, 107, 108, 111, 201, 202, 206P, 301, 303, 304, 401, 403 et 404.

Avis public (suite) / Informations municipales

7) La description ou l'illustration complète de chacune des zones concernées peut être consultée au bureau de la Municipalité aux heures, jours et endroit susmentionnés.

Donné à Upton, ce 6^e jour du mois de juin 2019.


Cynthia Bossé
Directrice générale



**OFFRE
D'EMPLOI**



AFFICHAGE DE POSTE SECRÉTAIRE AU SERVICE DU GREFFE

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE

Sous la supervision de la directrice générale, le titulaire du poste aura comme principale responsabilité de voir à la préparation et au bon fonctionnement des séances du conseil, tout en assurant un suivi auprès des autorités concernées et des citoyens. Son rôle principal est d'effectuer le secrétariat du greffe et des séances du conseil municipal. Il assure la tenue des livres, le suivi des dossiers, la mise à jour des documents et le maintien d'un système de classement d'archivage.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS DU POSTE

- ⇒ Préparer les projets de résolutions, ordres du jour et documents à soumettre au conseil municipal;
- ⇒ Rédiger les procès-verbaux des réunions du conseil ou d'autres réunions;
- ⇒ Participer à l'élaboration des règlements;
- ⇒ Assurer la mise à jour du livre des délibérations et des règlements;
- ⇒ Rédiger et diffuser les divers avis publics, ententes, contrats et devis exigés par la loi ou à la demande de la direction;
- ⇒ Coordonner les rendez-vous de la direction générale et du maire, communications aux clients et agenda;
- ⇒ Préparer et acheminer diverses correspondances en soutien à la direction générale et au maire;
- ⇒ Assurer le suivi des différents échéanciers relatifs aux séances du conseil, au processus d'adoption des règlements et à la tenue à jour de rapports de la direction;
- ⇒ Classer, codifier les documents selon les normes d'archivage en vigueur et effectuer des recherches;
- ⇒ Collaborer à la révision, la mise à jour et la publication des appels d'offres;
- ⇒ Agir à titre de secrétaire d'élections lors de la tenue d'élections et de référendums municipaux;
- ⇒ Remplacer, occasionnellement, la personne à la réception;

- ⇒ Traiter les dossiers de réclamations et participer à l'admission des contrats d'assurances générales et autres contrats;
- ⇒ Agir à titre de responsable de l'accès aux documents en vertu de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*;
- ⇒ Effectuer toute autre tâche connexe, à la demande du supérieur.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCES REQUISES

- ⇒ Détenir une technique juridique ou dans tout autre domaine jugé pertinent;
- ⇒ Détenir un minimum de 6 mois d'expérience dans un service de greffe, ou une combinaison d'expérience et de formation jugée pertinente;
- ⇒ Excellente maîtrise de la langue française tant à l'oral qu'à l'écrit;
- ⇒ Maîtrise des principaux outils et logiciels informatiques suivants: traitement de texte, base de données, adobe acrobat X Pro.

QUALITÉS REQUISES

- ⇒ Autonomie et précision dans la production de documents;
- ⇒ Capacité à travailler en équipe et à gérer plusieurs priorités simultanément, avec des courts échéanciers;
- ⇒ Capacité à travailler dans un environnement continuellement en changement;
- ⇒ Souci du détail et très bonne rapidité d'exécution;
- ⇒ Bon jugement et excellente organisation du travail.

CONDITIONS DE TRAVAIL AVANTAGEUSES

La Municipalité d'Upton offre un milieu de travail stimulant et des conditions de travail avantageuses:

- ⇒ Salaire concurrentiel selon les compétences et l'expérience;
- ⇒ Horaire flexible;
- ⇒ 34 heures / semaine.

Vous pouvez envoyer votre curriculum vitae à dg@upton.ca.

Informations municipales



VOUS DÉMÉNAGEZ CET ÉTÉ?

DITES AU REVOIR À VOS DEUX VIEUX COPAINS
LE BAC VERT ET LE BAC BRUN

. . .

ILS NE DÉMÉNAGENT PAS.



Ne craignez rien. Vous retrouverez deux nouveaux bacs à votre nouvelle demeure. Si vous constatez le contraire, veuillez communiquer avec la Municipalité afin d'en obtenir.

Des questions?

www.riam.quebec ou 450 774-2350

**Ministère de
la Sécurité publique**

Québec



Vous déménagez?

N'oubliez pas la
prévention incendie!

- ⇒ Assurez-vous que les sorties, les corridors et les autres voies de circulation sont libres d'accès.
- ⇒ Vérifiez s'il y a des avertisseurs et s'ils fonctionnent bien.
- ⇒ Prévoyez un plan d'évacuation et identifiez le point de rassemblement.

OÙ VA VOTRE EAU?



SALLE DE BAIN (65%):

- ◆ Privilégiez une douche de 5 minutes plutôt qu'un bain;
- ◆ Coupez l'eau le temps de vous laver le visage, vous brossez les dents ou vous raser;
- ◆ Tirez la chasse d'eau seulement lorsque nécessaire.

CUISINE (10%):

- ◆ Placez un pichet d'eau dans le réfrigérateur pour garder l'eau bien fraîche;
- ◆ Privilégiez un lave-vaisselle bien rempli ou nettoyez la vaisselle dans un évier rempli d'eau.

ARROSAGE:

Saviez-vous qu'un boyau d'arrosage a un débit de 1 000 litres d'eau l'heure?

- ◆ Procurez-vous un baril récupérateur d'eau de pluie;
- ◆ Arrosez votre pelouse en soirée pour éviter que l'eau s'évapore.

Une trop grande quantité d'eau rend la pelouse plus vulnérable aux maladies et aux insectes, 2 à 3 cm d'eau suffisent!

NETTOYAGE (5%):

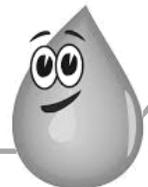
Remplissez un seau d'eau savonneuse pour laver le bain et le lavabo au lieu de laisser l'eau couler et utilisez des produits qui ne sont pas nocifs pour l'environnement.

LESSIVE (20 %):

- ◆ Faites la lessive lorsque la laveuse est remplie à pleine capacité ou ajustez le niveau de l'eau;
- ◆ Lavez à l'eau froide et économisez ainsi de l'énergie.

PISCINE:

- ◆ Pour réduire les éclaboussures, remplissez votre piscine à moins de 20 cm du bord;
- ◆ Utilisez une toile pour recouvrir la piscine afin de prévenir l'évaporation de l'eau.





Canada Revenue Agency / Agence du revenu du Canada

PROFITEZ DU PLEIN AIR SANS TIQUER

LA MALADIE DE LYME EST PRÉSENTE AU CANADA. LA PRÉVENTION, C'EST IMPORTANT.

Canada

Canada.ca/MaladieDeLyme



VENTES-DÉBARRAS ANNUELLES

La prochaine vente-débarras gratuite sera les 24 et 25 août prochain. Une liste des adresses participantes sera constituée. Nous vous invitons donc à vous inscrire avant le 14 août, au bureau municipal, par téléphone au 450 549-5618 ou par courriel à secretariat@upton.ca. Cette liste sera disponible sur le site Internet de la Municipalité, au bureau municipal et sur la page Facebook «Loisirs et culture Upton».

IMPORTANT



PERSONNE NÉCESSITANT DE L'AIDE PARTICULIÈRE

Le Service de prévention Incendie de la MRC d'Acton poursuit ses efforts afin d'assurer le meilleur service à la population. Nous invitons les personnes handicapées, à mobilité réduite ou ayant des besoins spécifiques, à compléter un formulaire. Ainsi, un recueil d'information sera dressé et tenu à jour afin que le service puisse réagir rapidement et le plus efficacement possible en cas d'urgence.

Ce formulaire se retrouve sur notre site Internet www.upton.ca ainsi qu'au bureau municipal.

ARROSAGE

L'arrosage des nouvelles pelouses, haies, tourbes ou autres peut être autorisé tous les jours entre 20 h et 22 h pour une période maximale de 15 jours. Les numéros civiques pairs peuvent arroser les mardis et les jeudis, et les numéros civiques impairs les mercredis et les vendredis, et ce, entre 20 h et 22 h.

Remplissage de piscine: en tout temps, sous surveillance.



FAUCHAGE DES TERRAINS VACANTS

La Municipalité d'Upton vous rappelle que les 1^{er} et 2^e fauchages doivent être effectués respectivement, avant le 10 juin et le 15 juillet.

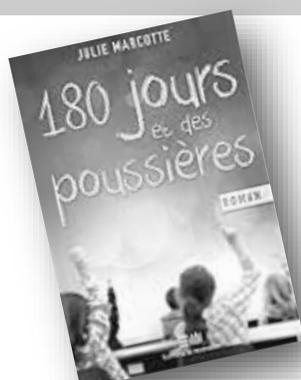
PROCHAINE SCÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL:

9 juillet à 20 h



Bibliothèque

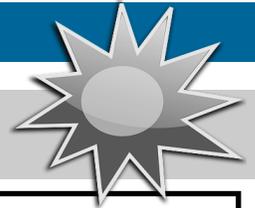
ADULTES



Titre	Auteur
Messmer, Comment l'hypnose a changé ma vie	Huet, Pierre
Seules, Ces femmes que j'aime	Portal, Louise
Attention chien dangereux	Vadnais, Lise
La Cueva	Aubry, Suzanne
Le fardeau de Jacob	Bergeron, Lise
L'appart de ma nouvelle vie	Bourgault, Catherine
Mort subite	Fisher, Marc
L'odyssée des Gaels (De l'Irlande à l'Amérique, tome 1)	Lévesque, Anne-Michèle
La mélancolie du kangourou	Manel, Laure
180 jours et des poussières	Marcotte, Julie
Le tribunal de la rue Quirion	Morrisette, Guillaume
Au premier coup de canon (Catherine, tome 2)	Mathieu, André
Au premier coup de canon (Sarah, tome 3)	Mathieu, André
Histoires de femmes (Une femme en devenir Marion, tome 3)	Mathieu, André

ADOS ET JEUNES

Titre	Auteur
Contraires	Labelle, Mari-Ève
Mon premier cherche et trouve, Pyjamasques	Blanchard, Karine
Ma première bibliothèque Disney	Fredette-Leblanc, Catherine
Tommy et Cloé, la course des Dieux	Beauregard, Cécile
Alice, 62 jours de vacances avant le secondaire	Louis, Sylvie
Le journal de Mirabelle (Gâteau au chocolat)	Addison, Marilou
Danse Ally (L'entrepôt, tome 1)	De Loppinot, Dominique



Organismes du territoire



LOGEMENT À LOUER

L'Office d'habitation des Maskoutains et d'Acton est un organisme à but non lucratif qui œuvre sur le territoire des MRC des Maskoutains et d'Acton et qui a pour mission d'aider les ménages à faible revenu à se trouver un logement à prix abordable. Le montant du loyer est fixé à 25 % du revenu du ménage.

Pour Upton, l'immeuble est situé au 368, rue Bernard et est dédié à la clientèle de 60 ans et plus.

Actuellement, nous avons 2 logements (3 ½) libres pour occupation immédiate.

NOUVELLES DE LA FADOQ UPTON

fadoq

RAPPEL À TOUS LES AMATEURS DE PÉTANQUE :

Les activités de pétanque vont débuter aussitôt qu'il fera beau et se tiendront au chalet des loisirs. Elles auront lieu chaque mardi à 13 h. Si vous avez des questions, appelez Micheline au 450 549-5232.



PROJET D'ESCAPADE

Mercredi, 28 août – Orford Express de Bromont et dîner-croisière sur le lac Memphrémagog.

Il reste quelques places, pour infos et réservations appelez Isabelle au 450 549-5658.



COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE SAINT-ÉPHREM

Ma paroisse j'y tiens

À placer à votre agenda

Bienvenue à tous,

Le Conseil Pastoral Paroissial (CPP) est à mettre en place une activité pour le 15 septembre 2019. Vous êtes invités à cette célébration durant laquelle il y aura remise des parcours catéchétiques. Elle sera suivie par une bénédiction des sacs d'école et boîtes à lunch. Vous êtes invités à participer en grand nombre à cette journée. Il y aura des hot-dog et maïs gratuits pour tout le monde pour le dîner ainsi que des jeux pour les enfants. Vous pourrez vous asseoir ensemble aux tables et échanger entre vous. Cette activité se veut être une fête amicale. Aux parents et grands-parents, vous pouvez amener vos enfants, petits-enfants et amis. Tout le monde est invité.

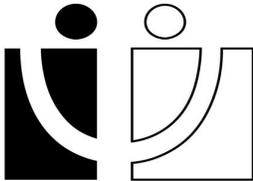
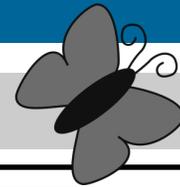
Au plaisir de vous y rencontrer.

À bientôt.

Le Conseil Pastoral Paroissial



Organismes du territoire



**PARRAINAGE
CIVIQUE**
DES MRC D'ACTON ET
DES MASKOUTAINS



**Créateur
d'amitié**

Aidez-nous, devenez bénévole auprès de Francine

Francine, une femme persévérante aimerait partager des activités créatives et discuter simplement.

Parrainage civique a pour mission de mettre en relation de jumelage une personne bénévole et une personne vivant avec une déficience intellectuelle ou physique.

**3 heures par mois
qui contribuent à briser l'isolement**

**Tel 450 774-8758
parrainagecivique.org**

sterigen

242, St-Cyrille Ouest,
Upton J0H 2E0
www.sterigen.com

Entreprise pharmaceutique de fabrication de produits stériles ophtalmiques (gouttes et onguents), située à Upton, est à la recherche de candidats pour combler rapidement plusieurs postes.

(voir site web pour les autres postes à combler)

Opérateur(trice) pharmaceutique :

Responsable des activités de fabrication, du nettoyage des salles et des pièces d'équipements utilisés en zones stériles et non-stériles.

Technicien(ne) en Contrôle Qualité Aseptique :

Responsable de la surveillance des conditions de l'environnement de travail en zone classifiée (stérile et non-stérile).

Veillez consulter le site www.sterigen.com/fr_emplois.html afin d'obtenir les informations détaillées de chacun des postes.

Horaire de travail : lundi au vendredi de 7 h 30 à 16 h 30.

Salaires compétitifs, environnement de travail stimulant, équipe dynamique et enthousiaste, assurances collectives après six mois.

Faire parvenir votre CV à cv@sterigen.com par la poste ou par fax au 450 857-1065, en spécifiant le poste qui vous intéresse.



VOUS OFFRE UNE
Chouette
journée!

**DÈS LE 22 JUIN !
10H00 À 16H30**

**OUVERT TOUTS LES JOURS
DU LUNDI AU DIMANCHE**

POUR INFORMATIONS :
450 773-8521, poste 8545
info@uqrop.qc.ca • www.uqrop.qc.ca



Organismes du territoire / Service des loisirs

EXPOSITIONS 2019



TOUCHONS DU BOIS!

Le patrimoine architectural dans la MRC d'Acton

Collection
Saint
Amour

VOUS ÊTES INVITÉS À L'INAUGURATION DES EXPOSITIONS

TOUCHONS DU BOIS!

Hommage à la force et au courage des hommes qui ont bâti notre région

&

LE PATRIMOINE ARCHITECTURAL DANS LA MRC D'ACTON

Mieux le connaître pour mieux le protéger

Au Magasin général (305, rue Principale à Upton)

Le 5 juillet 2019 à 17 h

Veillez confirmer votre présence au 450 446-2261

Ou par courriel: expositioncsa@gmail.com

Suzanne Saint-Amour pour l'équipe de la CSA



JUILLET EN CHANSON

3 juillet / 10 juillet / 17 juillet

De 19 h à 21 h

Au parc « Il était une fois des gens heureux »
(883, rue Lanoie)

3 juillet

Andréanne A. Malette

10 juillet

Snooze

17 juillet

The last call

Service des loisirs, culture et vie communautaire

Travaux réalisés au parc des loisirs

TERRAIN DE BEACH VOLLEYBALL / TERRAIN DE BASEBALL

Ligue de volleyball amicale

Viens t'amuser à jouer au volleyball dans une ambiance amicale. Le format des parties est de 3 manches (21-21-15 points). Forme ton équipe de 4 joueurs. Si tu es seul, tu peux contacter, le coordonnateur en loisirs au 450 549-5619 pour qu'il te trouve une équipe.



Journée des parties : Le mardi
Heures des parties : de 18 h 30 jusqu'à la nuit
Durée de la session : 15 juillet au 2 septembre
Coûts d'inscription : 25 \$ par personne

Inscription jusqu'au 8 juillet au bureau municipal ou par courriel à loisirs@upton.ca
Les chèques doivent être faits au nom du Regroupement récréatif d'Upton.

Améliorations importantes du terrain de baseball



Venez profiter des améliorations du terrain de baseball. La surface est maintenant plus dure, les trous au bas des clôtures, ont été remblayés.

Si vous êtes intéressés à faire partie d'une ligue amicale de balle molle, contactez Michael Bernier au 450 549-5619 ou par courriel à loisirs@upton.ca



juillet

D déchet, **R** recyclable et **O** organique

dim.	lun.	mar.	mer.	jeu.	ven.	sam.
	1 Bureau municipal fermé Fête nationale du Canada 🇨🇦	2 Collecte de gros rebuts D	3 Spectacles en plein air 🎵 O	4	5	6
7	8	9 Conseil municipal R	10 Spectacles en plein air 🎵 O	11	12	13
14	15 3 ^e versement de taxes	16 D	17 Spectacles en plein air 🎵 O	18	19	20
21	22	23 R	24 O	25	26	27
28	29	30 D	31 O			

COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES :

«Le Bavard» est publié et distribué vers le 30 de chaque mois. Les organismes de la municipalité et les responsables d'activités sont invités à transmettre leurs communiqués **avant le 12 de chaque mois**. Il suffit de faire parvenir ses fichiers Word et ses photos en fichiers séparés (JPG ou BMP) par courriel à: secretariat@upton.ca.

La Municipalité d'Upton se dégage de toute responsabilité quant au contenu publié par les organismes et se réserve le droit de l'ajuster en fonction de l'espace disponible dans le bulletin. La politique de publication du journal municipal peut être consultée sur le site Internet de la Municipalité au www.upton.ca



Me Christian Daviau
Notaire & conseiller juridique

chdaviau@notarius.net

315, rue Visitation, Upton (Québec) J0H 2E0
Tél. : 450 549 4581 Téléc. : 450 549 5698

802, rue Principale, Roxton Pond (Qc) J0E 1Z0
Tél. : 450 777 0030 Téléc. : 450 372 3063

Pour une qualité de vie, la coop
"Aux p'tits soins" pour tous
pour tous



1005, avenue Sainte-Marie
Saint-Hyacinthe QC J2S 4S2
Télécopieur : 450 771-8560

Téléphone : 450 771-0605
info@coopauxp'titssoins.com
www.coopauxp'titssoins.com

ENTREPRISES

G.A. BEAUDRY & FILS INC.
ÉLECTRICIENS
DEPUIS 1963



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • AGRICOLE • INDUSTRIEL

815, Rang 20, UPTON QC J0H 2E0
TÉL. : 450 549-4435 TÉLÉC. : 450 549-5654
gbeaudry@telupton.com

ALARME
FB

**MINI-EXCAVATION
JULES NORMANDIN INC.**

R.Q. 8103-4788-29



MARTEAU HYDRAULIQUE
SPECIALITÉS

MINI-EXCAVATION
CASSAGE DE BETON
LEVAGE DE DRAIN DE FONDATION
LAVAGE DE CHAMPS D'ÉPURATION

Réparation de champs d'épuration

Cellulaire : 450-278-2841
Comriel :

932, CH. MILTON, SEVALIÈRE julesnormandin@hotmail.com
TÉL. BUR. : 450-549-2841



OK PNEUS

CENTRE DU PNEU UPTON INC.
288, route Joubert, Upton, Québec J0H 2E0
Tél. : 450 549-4786 • Fax : 450 549-5737
okpneupton@telupton.com

Martin Courtemanche

BRIDGESTONE PIRELLI GOODYEAR
FIRESTONE TOYO

PNEUS POUR AUTOS, CAMIONS ET TRACTEURS • ROUES DOUBLES

MASKATEL Xittel TSC ETSV UPTON



Yancy Bissonnette
Directrice de comptes,
Solutions d'affaires

Téléphone Upton
Une division de Groupe Maskatel LP

ybissonnette@maskatelqc.ca
Tél. : 450 251-7647
Cell. : 450 501-7647

J'ai les meilleurs prix!!!

MATELAS
TOUTES DIMENSIONS
ÉGALEMENT POUR MOTORISÉS ET ROBOTTES



39" SIMPLE
54" DOUBLE
60" QUEEN
78" KING

Directement
DU
MANUFACTURIER

Contactez Yvon 450-549-4990
450-278-6899



Les Publications Municipales
Division de 9252-8223 Québec Inc.

Denis Rheault, président
Comriel: denis@pubmun.com

Imprimeurs de votre bulletin municipal

424, du Riroge, Saint-Antoine-sur-Richelieu (Qc) J0L 1R0 • 1 877 553-8955

www.pubmun.com

Desjardins
Caisse d'Acton Vale-Rivière Noire

450 546-2715

www.desjardins.com/caisse-actonvale-rivierenoire

VOUS MERITEZ
LE MEILLEUR.
VOTRE PELOUSE
AUSSI.

à partir de
2099\$



A Phénix
LA FORCE D'UNE FAMILLE

Upton
292 Principale
Upton, (Qc) J0H 2E0
450 549-5811

Centre Dentaire Familial Acton Vale



450.546.7272

1.877.546.7272

Dre Isabelle Beaudry et Dre Méli ssandre Chicoine
Dentistes propriétaires

975, Boulay, suite 102, Acton Vale, Qc, J0H 1A0
www.dentisteactonvale.com

Excavation
Sylvain Plante
et Fils Inc.

319 Rang Charlotte
Saint-Ubalde, Qc J0H 1R0

TERRASSEMENT • TRANSPORT • DÉMOLITION



Gruvier • Sable • Pierre
Terre à jardin
Terre à gazon ramblée
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
ET DE CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE ET CONTRÔLE LASER
PILOTE DE DÉTRICHIEMENT • COÛT EN V



Sylvain : 450 793-2534 Ben : 450 793-2535
Courriel : excsplante-fils@netco.ca

MAGASIN GÉNÉRAL UPTON

MAGASIN GÉNÉRAL depuis 1880

Épicerie fine - Pâtisseries - Chocolats

Plats cuisinés - Café - Cadeaux

www.generalupton.com



Belle terrasse aménagée pour l'été

305, Principale Upton Tél. : 450 549-6333

On **évalue**

pour mieux conseiller.

On **conseille**

dans le but d'aider et de guider.

On **rassure**

parce qu'on a la volonté d'en faire plus.

COURTIKA
ASSURANCES INC.
CORPORATE INSURANCE OF CANADA
ET SERVICES ASSURÉS

BEDFORD

COWANSVILLE

FARNHAM

GRANBY

UPTON

1 800 527-5591
courtika.com



425 rue Principale, Upton
450-549-4513